

EXPEDITION *ESCAPE*

Owner's Manual



SAMSON[®]

Important Safety Information



AVIS
RISQUE DE CHOC ÉLECTRONIQUE -
NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) AS THERE ARE NO
USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING
TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 28 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Important Safety Information

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified personnel. Service is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquid such as vases shall be placed on the apparatus.
16. Caution-to prevent electrical shock, match wide blade plug wide slot fully insert.
17. Please keep a good ventilation environment around the entire unit.
18. To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the stand in accordance with the installation instructions.
19. **WARNING:** The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
20. **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



Important Safety Information

FCC Notice

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference.
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not Escapely approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Warning Statement

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

This device complies with RSS-310 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

CE0700

Table of Contents

Introduction	6
Rear Panel Features	7
Quick Start	8
Charging the Battery	9
Speaker Placement	10
Avoiding Feedback.	10
Specifications	11

Copyright 2014
v2
Samson Technologies Corp.
45 Gilpin Avenue
Hauppauge, New York 11788-8816
Phone: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
Fax: 631-784-2201
www.samsontech.com

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Samson Technologies is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.”

Introduction

Thank you for purchasing the Expedition Escape battery-powered portable sound system, featuring wireless *Bluetooth*[®] connectivity, to stream audio from your smart phone, tablet, or computer.

Lightweight and compact, the Expedition Escape weighs less than 10lbs making it an excellent complement to any mobile speaker situation. The internal battery provides fifteen hours of audio on a full charge. The Expedition Escape can be plugged in to an outlet for continuous audio.

Whether you are looking for a sound system for use outdoors, in the classroom, for karaoke, for presentations, or performing live music, the Expedition Escape provides high quality, portable audio in a small self-powered package.

We recommend you keep the following records for reference, as well as a copy of your sales receipt.

Serial number: _____

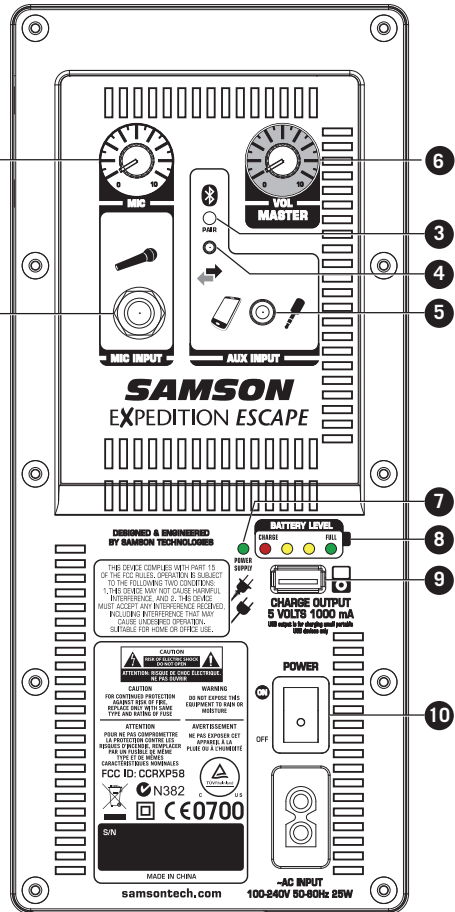
Date of purchase: _____

Dealer name: _____

With proper care and maintenance, your Expedition Escape will operate trouble-free for many years. Should your speaker ever require servicing, a Return Authorization (RA) number must be obtained before shipping your unit to Samson. Without this number, the unit will not be accepted. Please call Samson at 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) for an RA number prior to shipping your unit. Please retain the original packing materials and, if possible, return the unit in its original carton. If your Expedition Escape was purchased outside of the United States, contact your local distributor for warranty details and service information.

Rear Panel Features

- MIC Volume** - Used to control the level of the microphone input.
- MIC INPUT** - Use this 1/4" input to connect a microphone.
- Pairing Indicator** - Displays the *Bluetooth* status of the Expedition Escape system.
- Pairing Button** - Press this button to enable discoverable mode to pair with a *Bluetooth* audio device.
- AUX INPUT** - Connect a line level device using a 3.5mm audio cable.
- MASTER VOL** - Used to control the overall level of the speaker system.
- POWER SUPPLY Indicator** - Lights green when the speaker system is plugged into an AC outlet.
- Battery Level Indicators** - Displays the status of the battery charge level.
- USB CHARGE OUTPUT** - Supplies 5 volts of power to charge a small portable USB device like an MP3 player or smart phone when the Escape power cord is connected.
- POWER** - Switches on the main power.
- AC INPUT** - Connect the supplied power cord here.



Quick Start

Using a microphone

- Set the Expedition Escape's power switch to the **OFF** position, and fully turn the volumes controls counterclockwise to **0**.
- If an outlet is available, connect the included power cord to the **AC INPUT** of the speaker, and plug it in.
- Connect a microphone using a ¼" cable to the **MIC INPUT**.
- Switch on the Expedition Escape power.
- While speaking into the microphone, slowly raise the channel **MIC** until you have reached the desired level.

NOTE: If not using the MIC input, turn the volume control all the way down to keep out any unwanted noise.

Pairing with a Bluetooth® device

- Turn all MASTER VOLUME control all down counterclockwise to **0**.
- With the Expedition Escape and your *Bluetooth* device powered on; press the PAIR button on the rear panel of the Expedition Escape speaker to make the speaker discoverable. The *Bluetooth* indicator will slowly flash green.
- In the settings of your *Bluetooth* device, set it to “discover” available devices.
- From the *Bluetooth* device list, select the "Samson Escape" device.
- If your device asks for a passkey, enter digits 0000 (four zeros) and press OK. Some devices may also ask you to accept the connection.
- As the Expedition Escape is connecting to your device, the *Bluetooth* indicator will quickly flash green.
- The Expedition Escape speaker indicates that pairing is complete when the indicator turns steady green. You can now stream audio from your device to the Expedition Escape speakers.
- With the volume control on your *Bluetooth* device turned up, play some music, and slowly raise the Expedition Escape channel **MASTER VOL** control until you have reached the desired level.

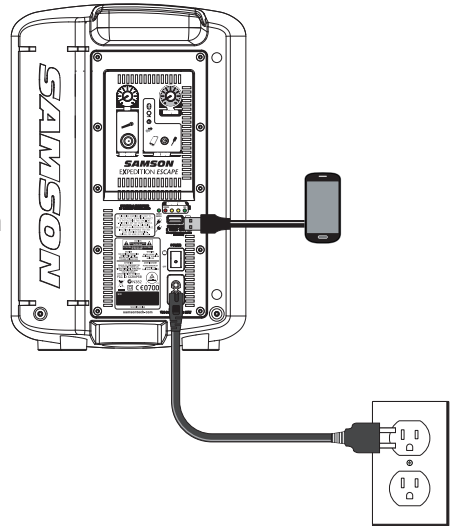


Charging the Battery

The Expedition Escape has an internal, rechargeable battery capable of 20 hours of continuous audio on a full charge. Even though the system may have some charge when first taken out of the box, we recommend fully charging your Expedition Escape before first using the system.

To charge the battery for the first time:

- Set the power switch to the “OFF” position.
- Connect the Expedition Escape to an AC power outlet using the included power adapter.
- Keep the system plugged in until the Power Supply indicator turns off, indicating the battery is fully charged.



The Expedition Escape utilizes a sealed lead-acid gel cell battery. When not in use, the battery will slowly self-discharge. If you are planning not to use the Expedition Escape for a long period of time, it is advised to fully charge the unit before storing. It is also important to charge the unit every six months when not used. This will ensure a healthy battery and extend its life. If the battery is left with a very low charge for an extended period of time, it is possible to recharge the battery to working condition, but the charge time can take over 24 hours.

If you find that the operation time of the Expedition Escape becomes noticeably decreased, even after fully charging, the battery should be replaced. Contact Samson customer service or your local distributor for a replacement battery.

Speaker Placement

The Expedition Escape provides three different placement options for your specific situation.

For maximum sound coverage the Expedition Escape can be used with a standard 1 $\frac{3}{8}$ " speaker stand. The speaker should be raised above the heads of the listening audience. Take care when placing the speaker on a stand, to ensure that it is on a level, steady surface and will not tip over.

When using the speaker on the floor, or when the speaker is below the listener, the Expedition Escape features a monitor angle position to project the sound up, towards the audience.

For smaller settings, the speaker can be placed vertically on a table or desk.

Take care when placing the Expedition Escape in direct sunlight for long periods of time, as this may discolor or damage the unit.

Do not place the speaker on wet surfaces, as it can cause malfunction. If you notice condensation on the unit, dry the speaker before using or storing.



Avoiding Feedback

Feedback is the annoying howling and squealing that can heard when the microphone picks up sound from the speaker. The sound is then re-amplified back through the speaker again, creating a feedback loop. Follow these steps to minimize the likelihood of feedback:

- Avoid pointing the microphone directly at the speaker. In general it is recommended that the microphone be positioned behind the speaker enclosure. This uses the directional characteristics of the speaker and microphone to your advantage.
- Keep the microphone as far from the speaker as possible. This will help achieve isolation between the speaker and the microphone, and allow you to increase the output of the Expedition Escape.
- Position the microphone as close to the sound source as possible. This will enable the microphone to pick up more direct sound, and allow you to reduce the microphone input gain control.
- Reduce the overall level of the speaker.

Specifications

Amplifier

Mic Input	1/4"
Aux Input	1/8"
LEVEL Controls	Mic, Master

Speakers

Drivers.	6" Woofer + 1" HF Driver
Built-in Battery.	6V / 4AH, Rechargeable & Sealed
Operation	Approx. 20 hours
Battery Charging	Approx. 8 hours for a Single charge
Construction	Polypropylene, internally ribbed
Grill	Perforated Steel Grill, powder coated
Mounting	Integral 1 3/8" Pole Mount Receptacle
Dimensions	8.75" x 8.25" x 12.7" 222mm x 210mm 323 mm
Weight.	10.5 lb 4.6 kg

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Consignes de sécurité importantes



AVIS
RISQUE D'ÉLECTROCUTION -
NE PAS OUVRIR

AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, N'OTEZ PAS LE COUVERCLE NI LE DOS DU BOITIER. CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN A DES TECHNICIENS DE S.A.V. QUALIFIE.



Le triangle équilatéral renfermant un éclair terminé par une flèche a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur du boîtier de l'appareil qui peut être d'une valeur suffisante pour présenter un risque d'électrocution.



Le triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence de consignes d'utilisation et de maintenance importantes dans la documentation jointe à l'appareil.



Si vous souhaitez éliminer ce produit, ne le mettez pas aux ordures ménagères. Conformément à la législation, le ramassage des équipements électroniques se fait séparément pour en assurer le recyclage dans les règles de l'art.

Les ménages résidant dans les 28 Etats membres de l'U.E., en Suisse et en Norvège peuvent déposer gratuitement leurs appareils électroniques usagés dans les déchetteries agréées ou chez un revendeur (en cas d'achat d'un appareil neuf similaire).

Pour les pays non cités, n'hésitez pas à contacter votre collectivité locale pour vous renseigner sur le mode d'élimination en vigueur.

En agissant ainsi, vous serez assuré que votre appareil sera traité, récupéré et recyclé dans les règles, prévenant ainsi les effets néfastes potentiels sur l'environnement et la santé humaine.

Consignes de sécurité importantes

1. Lire la présente notice.
2. Conserver la présente notice.
3. Respecter toutes les mises en garde.
4. Suivre les consignes..
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7. Ne pas boucher les ouïes de ventilation. Installer en respectant la notice du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières ou autres appareils (amplificateurs compris) qui dégagent de la chaleur.
9. Ne pas défaire le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou à mise à la terre. Une fiche polarisée présente deux lames dont une plus large que l'autre. Une fiche à prise de terre présente deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche est prévue pour votre sécurité. S'il est impossible d'introduire la fiche fournie dans la prise de secteur, consulter un électricien pour remplacer la prise de secteur non conforme.
10. Protéger le câble électrique pour éviter de marcher dessus ou de le pincer, en particulier sur les fiches mâles, les prises de courant et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
11. N'employer que les fixations/accessoires indiqués par le fabricant.
12. Ne l'utiliser qu'avec le chariot, support, trépied, console ou plateau indiqué(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faire attention en déplaçant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter tout accident corporel en cas de renversement.
13. Débrancher cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
14. Toutes les interventions d'entretien doivent être confiées à des techniciens qualifiés. L'intervention doit impérativement avoir lieu lorsque l'appareil a été endommagé d'une manière quelconque, par ex. le câble ou la prise mâle d'alimentation est endommagé(e), un liquide s'est déversé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
15. Cet appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ni aux éclaboussures ; ne poser sur l'appareil aucun objet rempli de liquide (par ex. un vase).
16. Attention ! Pour prévenir tout risque d'électrocution, faire correspondre la lame large de la fiche mâle à la fente large ; enfoncer à fond.
17. Assurer un bon climat de ventilation tout autour de l'appareil.
18. Pour prévenir tout dommage corporel, cet appareil doit être solidement fixé au support conformément à la notice d'installation.
19. **AVERTISSEMENT** : La batterie (= batterie ou batteries ou module batterie) ne doit pas être exposée à une chaleur excessive provenant, par exemple, du rayonnement solaire, du feu ou autre.
20. **MISE EN GARDE** : Risque d'explosion si la batterie est mal remise en place. Remplacez par une batterie de même type ou une batterie de type équivalent uniquement.



S3125A

Consignes de sécurité importantes

Avis de la Federal Communications Commission (FCC)

1. Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des Règles de la FCC. Le fonctionnement du dispositif est assujéti aux deux conditions suivantes :
 - (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
 - (2) Il doit supporter toute interférence reçue, notamment celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.
2. Les changements ou modifications non expressément validés par le responsable de la conformité risquent d'annuler l'autorisation donnée à l'utilisateur pour faire fonctionner les équipements.

Déclaration de la Federal Communications Commission (FCC)

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites applicables à un appareil numérique de Classe B aux termes de la section 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives rencontrées dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut dégager une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, risque de provoquer des interférences dommageables pour les radiocommunications. Toutefois, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet appareil provoque effectivement des interférences dommageables pour la réception de la radio ou de la télévision, phénomène pouvant être établi en éteignant, puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception,
- accroître la distance entre l'appareil et le récepteur,
- brancher l'appareil sur une prise murale, sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché,
- demander conseil au revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

Déclaration de mise en garde sur les radiofréquences

L'appareil a été évalué comme remplissant les règles générales en vigueur sur l'exposition aux radiofréquences. L'appareil peut être utilisé sans restrictions dans les conditions applicables à l'exposition aux appareils portables.

Cet appareil est conforme à la norme RSS-310 de l'industrie canadienne. Son utilisation est soumise à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences dommageables.

CE0700

Sommaire

Introduction	16
Caractéristiques du panneau arrière.	17
Prise en mains rapide	18
Pour recharger la batterie	19
Positionnement de l'enceinte.	20
Éviter l'effet Larsen	20
Caractéristiques techniques	21

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Le mot, la marque et les logos *Bluetooth*[®] sont des marques déposées appartenant à la société Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Samson Technologies se fait sous licence. Les autres marques et appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.”

Introduction

Merci d'avoir acheté l'enceinte amplifiée portative Expedition Escape fonctionnant sur batterie, dotée de la connectivité sans fil *Bluetooth*[®], destinée à diffuser le son provenant de votre smartphone, de votre tablette ou de votre ordinateur.

Légère et compacte, l'Expedition Escape pèse moins de 10 lbs. (0,453 kg), ce qui en fait un excellent complément d'un haut-parleur mobile. La batterie intégrée assure quinze heures de son à pleine charge. L'Expedition Escape peut se brancher sur une prise de secteur pour un son continu.

Que vous recherchiez une enceinte acoustique à utiliser en plein air, en classe, pour le karaoké, pour des conférences ou pour un concert de musique en public, l'Expedition Escape vous fournira un son de grande qualité dans un ensemble portatif autonome et peu encombrant.

Nous vous conseillons de conserver les renseignements suivants pour consultation ultérieure, ainsi qu'une copie de votre preuve d'achat.

Numéro de série : _____

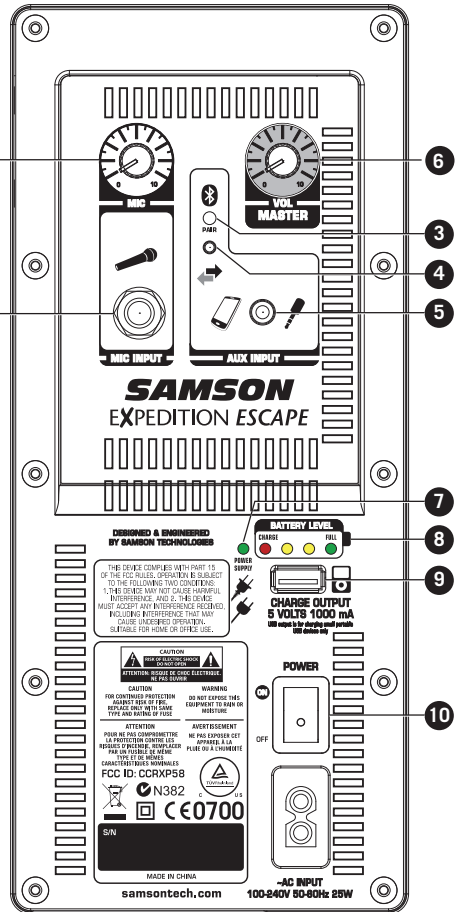
Date d'achat : _____

Nom du revendeur : _____

Avec un entretien adapté et une bonne maintenance, votre Expedition Escape vous donnera satisfaction pendant de très nombreuses années. Pour faire réparer votre enceinte, vous devez tout d'abord obtenir un numéro de retour (RA) avant de la renvoyer à Samson. Sans ce numéro, l'appareil ne sera pas accepté. N'hésitez pas à appeler Samson au 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) pour obtenir ce numéro avant de renvoyer votre appareil. Veuillez conserver les matériaux d'emballage d'origine et, si possible, renvoyer l'appareil dans son carton d'origine. Si vous avez acheté votre Expedition Escape ailleurs qu'aux Etats-Unis, contactez votre distributeur pour obtenir tous les renseignements sur la garantie et le service après vente.

Caractéristiques du panneau arrière

1. **Volume MIC** - Sert à régler le niveau du signal d'entrée du micro.
2. **MIC INPUT (Entrée MIC)** - Utiliser cette entrée 1/4" pour brancher un micro.
3. **Témoin d'Appariement** - Affiche le statut *Bluetooth*[®] du système Expedition Escape.
4. **Bouton d'Appariement** - Appuyer sur ce bouton pour appairer un dispositif audio *Bluetooth*[®] en mode Découverte.
5. **AUX INPUT (Entrée AUX)** - Brancher un dispositif à entrée de ligne au moyen d'un câble audio 3,5 mm.
6. **MASTER VOL (Volume principal)** - Sert à régler le niveau d'ensemble du système d'enceintes.
7. **Témoin POWER SUPPLY (Alimentation)** - S'allume en vert lorsque le système d'enceintes est branché sur une prise de secteur.
8. **Témoins de niveau de batterie** - Indique le niveau de charge de la batterie.
9. **USB CHARGE OUTPUT (Charge en sortie USB)** - Fournit une alimentation à 5 Volts de tension pour recharger un appareil portable à prise USB comme un lecteur MP3 ou un smartphone.
10. **Power (Marche/Arrêt)** - Met en marche l'alimentation principale.
11. **AC INPUT (Entrée Secteur)** - Brancher ici le câble d'alimentation fourni.



Prise en mains rapide

Utilisation d'un micro

- Positionner l'interrupteur Marche/Arrêt de l'Expedition Escape sur **OFF** (ARRET), puis tourner le réglage de volume en butée en sens inverse horaire sur **0**.
- Si une prise de secteur est disponible, brancher le câble d'alimentation ci-joint sur la prise **AC INPUT (Entrée Secteur)** de l'enceinte, puis le brancher sur secteur.
- Raccorder un micro à l'aide d'un câble 1/4" sur la prise **MIC INPUT (Entrée MIC)**.
- Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt de l'Expedition Escape sur MARCHÉ.
- Tout en parlant dans le micro, montez lentement la voie **MIC** jusqu'à ce que vous parveniez au niveau désiré.

REMARQUE : si vous ne vous servez pas de l'entrée MIC, baissez le réglage du volume à fond pour éliminer tout bruit intempestif.

Appariement avec un dispositif Bluetooth®

- Réduire le réglage de MASTER VOLUME (VOLUME PRINCIPAL) à fond en le mettant à **0**.
- L'Expedition Escape et votre dispositif *Bluetooth*® étant en marche, appuyez sur la touche d'appariement (PAIR) sur la façade arrière de l'enceinte Expedition Escape pour que votre enceinte soit détectée. Le témoin *Bluetooth*® clignotera lentement en vert.
- Dans les paramètres de votre dispositif *Bluetooth*®, le régler pour qu'il "détecte" les appareils disponibles.
- Choisissez le dispositif "Samson Escape" dans la liste des dispositifs *Bluetooth*®.
- Si votre dispositif vous demande un code d'accès, tapez les chiffres 0000 (quatre zéros), puis validez par OK. Certains dispositifs peuvent vous demander d'accepter la connexion.
- Une fois la connexion établie entre l'Expedition Escape et votre appareil, le témoin *Bluetooth*® se mettra à clignoter rapidement en vert.
- L'enceinte Expedition Escape indique que l'appariement a été effectué lorsque le témoin vert cesse de clignoter pour s'allumer en continu. Vous pouvez à présent passer un signal audio en flux continu de votre dispositif sur les enceintes Expedition Escape.
- Augmentez le réglage de volume de votre dispositif *Bluetooth*®, passez de la musique, puis montez doucement le réglage **MASTER VOL** (Volume Principal) de la voie Expedition Escape jusqu'à ce que vous ayez atteint le niveau recherché.

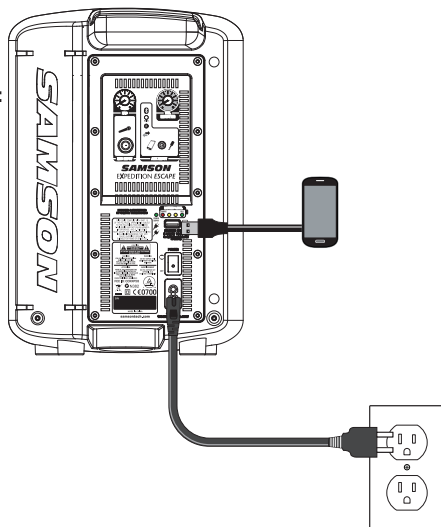


Pour recharger la batterie

L'Expedition Escape est équipée d'une batterie rechargeable interne pouvant assurer une autonomie de 20 heures de son continu à pleine charge. Même si le système peut être un peu chargé à sa sortie de la boîte, nous vous conseillons de recharger à fond votre Expedition Escape avant de vous en servir pour la première fois.

Pour la première recharge de la batterie :

- Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt sur "OFF" (Arrêt).
- Brancher l'Expedition Escape sur une prise en utilisant l'adaptateur secteur ci-joint.
- Laisser le système branché jusqu'à ce que le témoin d'Alimentation s'éteigne, signalant que la batterie est à pleine charge.



L'Expedition Escape fonctionne sur batterie sans entretien. Au repos, la batterie se déchargera lentement. Si vous prévoyez de ne pas vous servir de l'Expedition Escape pendant longtemps, il est conseillé de recharger à fond l'appareil avant de le ranger. Il est également important de recharger l'appareil tous les six mois même lorsqu'on ne s'en sert pas. Ceci maintiendra la batterie en bon état de marche et en prolongera la durée de vie. Si on laisse la batterie à très faible charge sur une longue durée, on pourra la recharger jusqu'à ce qu'elle soit en état de marche, mais cela pourra durer plus de 24 heures.

Si vous estimez que l'autonomie de l'Expedition Escape baisse sensiblement même après l'avoir rechargée à fond, il faudra remplacer la batterie. Contactez le service après-vente de Samson ou le distributeur le plus proche de chez vous pour obtenir une batterie de rechange.

Positionnement de l'enceinte

L'Expedition Escape offre trois options de positionnement différentes pour s'adapter à votre situation particulière.

Pour une couverture sonore maximale, l'Expedition Escape peut être utilisée avec une embase standard d'enceinte de 1 $\frac{3}{8}$ ". Essayez autant que possible d'installer l'enceinte pour qu'elle soit au-dessus de la tête des auditeurs. En posant l'enceinte sur une embase, veillez à ce qu'elle repose sur un sol bien horizontal et solide et à ce qu'elle ne se renverse pas.

Lorsque vous posez l'enceinte à même le sol ou lorsque l'enceinte se trouve plus bas que les auditeurs, recourez à la position d'angle de surveillance de l'Expedition Escape qui permet de projeter le son vers le haut, vers les auditeurs.

Dans un espace plus petit, l'enceinte peut être posée à la verticale sur une table ou sur un bureau.

Faites bien attention en plaçant l'Expedition Escape sous la lumière solaire directe pendant longtemps, car cela risque d'entraîner une décoloration ou une détérioration de l'appareil.

Ne posez pas l'enceinte sur des sols mouillés, cela risquant de provoquer une panne. Si vous remarquez de la condensation sur l'appareil, laissez sécher l'enceinte avant de vous en servir ou de la ranger.

Éviter l'effet Larsen

Le Larsen est ce bruit strident et désagréable qui se produit lorsque le son de l'enceinte est capté par le micro. Le son est alors réamplifié en repassant par l'enceinte, créant une boucle d'asservissement. Suivez ces étapes pour réduire la probabilité d'asservissement :

- Évitez d'orienter le micro en direction de l'enceinte. En général, il est recommandé de placer le micro derrière l'enceinte. Ceci permet d'exploiter les caractéristiques directionnelles de l'enceinte et du micro à votre avantage.
- Éloignez le micro le plus possible de l'enceinte pour qu'il y ait une isolation entre l'enceinte et le micro, ce qui vous permettra d'augmenter la sortie de l'Expedition Escape.
- Placez le micro le plus près possible de la source sonore pour que le micro capte plus de sons directs, ce qui vous permettra de réduire le contrôle du gain d'entrée du micro.
- Réduisez le niveau général de l'enceinte.



Caractéristiques techniques

Amplificateur

Entrée Mic	1/4"
Entrée Aux	1/8"
Réglages de NIVEAU	Mic, Master (Principal)

Enceintes

Haut-parleurs	Graves 6" + HF 1"
Batterie incorporée	6V / 4AH, rechargeable & hermétique
Autonomie	environ 20 heures
Recharge de la batterie	env. 8 heures pour une seule recharge
Réalisation	Polypropylène, à nervures intérieures
Grille	grille d'acier perforée, peinte à la poudre
Fixation	sur pied à embase 1" 3/8
Dimensions	8,75" x 8,25" x 12,7" 222 x 210 x 323 mm
Poids	10,5 lb 4,6 kg

Wichtige Sicherheitsinformationen



ACHTUNG
GEFAHR EINES STROMSCHLAGS! -
NICHT ÖFFNEN!

WARNUNG: UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU REDUZIEREN ÖFFNEN SIE NICHT DIE HINTERE ABDECKUNG, DA KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE VORHANDEN SIND. ÜBERGEBEN SIE DAS GERÄT NUR QUALIFIZIERTEM PERSONAL ZUR REPARATUR.



Dieser Blitz mit einem Pfeil als Symbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlicher Spannung" im Gehäuse des Produkts hinweisen. Diese Spannung ist unter Umständen groß genug, um ein Risiko für einen elektrischen Schlag darzustellen.



Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer in der mit dem Gerät mitgelieferten Dokumentation auf eine wichtige Betriebs- oder Wartungsanweisung hinweisen.



Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, geben Sie es nicht in den Hausmüll. In Übereinstimmung mit der Gesetzgebung existiert ein separates Sammelsystem für elektrische und elektronische Produkte. Diese Gesetze fordern eine angemessene Behandlung, Verwertung und Wiederaufbereitung solcher Geräte.

Private Haushalte in den 28 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und Norwegen können ihre elektronischen Produkte kostenlos an eine Sammelstelle oder den Händler abgeben (wenn Sie ein ähnliches Produkt wieder erwerben).

Verbraucher in Ländern, die nicht oben genannt werden, kontaktieren bitte ihre lokalen Behörden, um Informationen über eine korrekte Entsorgung zu erhalten.

Sie werden so sicherstellen, dass Ihr Produkt der notwendigen Behandlung, Verwertung und Wiederaufbereitung unterzogen wird und eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermieden werden.

Wichtige Sicherheitsinformationen

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Folgen Sie allen Anweisungen.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Verschließen Sie keine Ventilationsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Installieren Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Hitze erzeugen.
9. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers. Ein polarisierter Stecker besteht aus zwei Flachkontakten, wobei einer breiter ist als der andere. Ein Stecker mit Erdung besteht aus zwei Flachkontakten und einem dritten runden Erdungsstift. Der breite Flachkontakt und der Erdungsstift werden aus Sicherheitsgründen integriert. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie einen Elektriker, die obsoletere Steckdose auszutauschen.
10. Schützen Sie das Stromversorgungskabel davor, dass man darauf tritt und dass es geknickt wird, vor allem an den Steckern, Buchsenteilen und an den Punkten, an denen das Kabel aus dem Gerät kommt.
11. Benutzen Sie nur die vom Hersteller spezifizierten Zubehörteile.
12. Benutzen Sie nur Wagen, Ständer, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller angegeben werden oder passend zum Gerät erhältlich sind. Wenn ein Wagen eingesetzt wird, sollten Sie vorsichtig sein, wenn Sie den Wagen und das Gerät bewegen, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
13. Ziehen Sie den Stecker des Geräts bei Gewittern oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird aus der Steckdose.
14. Übergeben Sie das Gerät zur Reparatur nur qualifiziertem Personal. Wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, zum Beispiel wenn das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit ausgelaufen ist oder ein Objekt in das Gerät gefallen ist oder das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht normal funktioniert oder gefallen ist, muss es von einer Fachkraft werden.
15. Dieses Gerät darf nicht Wasserspritzern oder einem Wasserstrahl ausgesetzt werden und es darf keine Vase oder ein mit Wasser gefülltes Objekt auf das Gerät gestellt werden.
16. Achtung - um einen elektrischen Schock zu vermeiden, muss der breite Flachkontakt vollkommen in die breite Buchse eingeführt werden.
17. Bitte achten Sie darauf, dass die gesamte Umgebung um das Gerät gut gelüftet ist.
18. Um Verletzungen zu vermeiden muss das Gerät sicher am Ständer in Übereinstimmung mit den Installationsanweisungen montiert werden.
19. **WARNUNG:** Die Batterie (Batterie oder Batterien oder Batteriepaket) darf keiner Hitze etwa Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Einwirkungen ausgesetzt werden.
20. **ACHTUNG:** Wenn die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr. Nur durch denselben oder äquivalenten Batterietyp ersetzen.



Wichtige Sicherheitsinformationen

FCC Hinweis

1. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden beiden Bedingungen:
Dieses Gerät darf keine schädigenden Störungen verursachen, und
(2) Dieses Gerät muss alle Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.
2. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Institution genehmigt wurden, die für die Konformität mit den geltenden Verordnungen verantwortlich ist, können zum Verlust der Betriebserlaubnis des Geräts führen.

FCC Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entsprechend der FCC Regelungen, Teil 15, als mit der Class B Digital Device Grenzen konform eingestuft. Diese Grenzen wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen gefährliche Interferenzen in einer Haushalts-Umgebung zu bieten.

Dieses Gerät generiert, benutzt und kann Radiofrequenzen ausstrahlen und, wenn nicht entsprechend der Anweisungen installiert, kann es schädliche Interferenzen bei Radio-Kommunikationsgeräten hervorrufen. Bei keiner Installation können Störungen jedoch völlig ausgeschlossen werden. Wenn das Gerät starke Interferenzen bei Radio- und Fernsehgerät hervorrufft, was durch Aus- und Einschalten des Geräts geprüft werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu unterbinden:

- Die Position oder die Richtung der Empfängerantenne ändern.
- Den Abstand zwischen Gerät und Receiver erhöhen.
- Das Gerät mit einer Steckdose eines anderen internen Kreises verbinden als den, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Fragen Sie Ihren Händler oder bitten Sie einen erfahrenen Radio- und Fernstechniker um Hilfe.

RF Warnhinweis

Das Gerät wurde geprüft, ob es der allgemeinen Anforderungen für RF Beeinflussungen entspricht. Das Gerät kann uneingeschränkt als tragbares Gerät eingesetzt werden.

Dieses Gerät entspricht RSS-310 der Industrie Kanadas. Der Betrieb unterliegt den Bedingungen, dass dieses Gerät keine gefährlichen Störungen verursacht.

CE0700

Inhaltsverzeichnis

Einführung	26
Funktionen der hinteren Abdeckplatte	27
Kurze Betriebsanleitung	28
Laden der Batterie	29
Aufstellen des Lautsprechers	30
Vermeiden von Rückkopplungen	30
Spezifikationen	31

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Das Wort *Bluetooth*[®] und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Zeichen seitens der Samson Technologies ist lizenziert. Andere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

Einführung

Vielen Dank für den Kauf des batteriebetriebenen Expedition Escape Sound Systems. Dieses Gerät bietet kabellose *Bluetooth*[®] Connectivity, um das Audio Streaming von Ihrem Smartphone, Tablet oder Computer aus zu ermöglichen.

Der Expedition Escape wiegt weniger als 10lbs und ist somit leicht und kompakt. Er ist eine hervorragende Lösung zu für alle Situationen, in denen mobile Lautsprecher benötigt werden. Die interne Batterie liefert, wenn sie voll geladen ist, 15 Stunden Audio. Das Expedition Escape System kann für kontinuierlichen Betrieb an eine Steckdose angeschlossen werden.

Gleich, was Sie suchen, ein Sound System für den Einsatz im Freien, im Klassenzimmer, für Karaoke, Präsentationen oder für eine Live Performance, der Expedition Escape liefert ein qualitativ hochwertiges, transportables Audio System in einem kleinen, autonomen Paket.

Wir empfehlen Ihnen, die folgenden Daten sowie eine Kopie der Kaufquittung gut aufzubewahren.

Seriennummer: _____

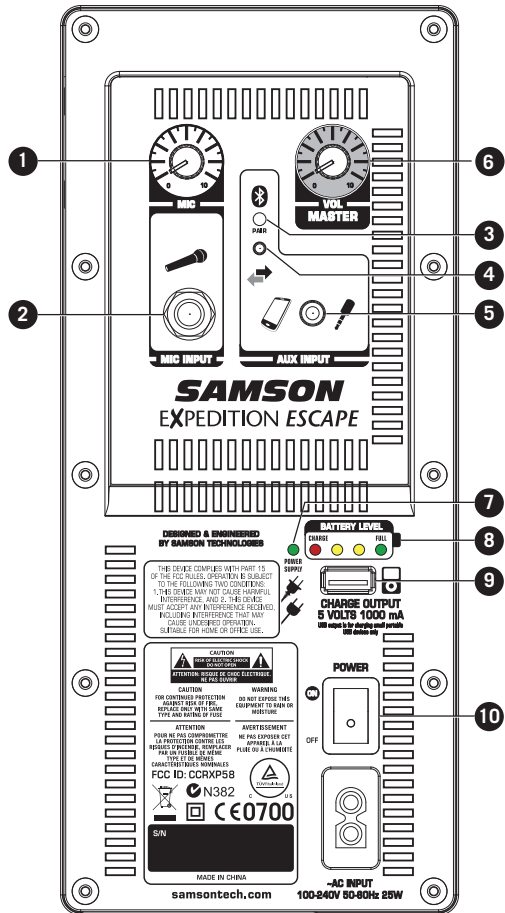
Kaufdatum: _____

Name des Händlers: _____

Mit der richtigen Pflege und Wartung wird Ihr Expedition Escape viele Jahre lang problemlos eingesetzt werden können. Falls der Lautsprecher je eine Reparatur benötigen sollte, ist eine Return Authorization (RA) Nummer [Rücksende-Genehmigungsnummer] erforderlich, bevor Sie Ihr Gerät an die Samson schicken. Ohne diese Nummer wird das Gerät nicht angenommen. Bitte rufen Sie Samson unter 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) an und erbitten Sie eine RA Nummer, bevor Sie die Einheit einschicken. Bitte bewahren Sie das originale Verpackungsmaterial auf und schicken Sie das Gerät wenn möglich in der originalen Verpackung ein. Wenn Ihr Expedition Escape außerhalb der Vereinigten Staaten erworben wurde, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler bezüglich der Details zur Garantie und für Service- bzw. Wartungsinformationen.

Funktionen der hinteren Abdeckplatte

- MIC Volume** - Steuert die Lautstärke des Mikrofoneingangs.
- MIC INPUT** - Verwenden Sie diesen 1/4" Eingang, um ein Mikrofon anzuschließen.
- Pairing Indikator** - Zeigt den *Bluetooth*[®] Status des Expedition Escape Systems an.
- Pairing Knopf** - Betätigen Sie diesen Knopf, um den Discoverable Mode / Sichtbar Modus zu aktivieren und das Gerät mit einem *Bluetooth*[®] Audio Gerät zu verbinden.
- AUX INNPOT** - Anschluss für ein Line Level Gerät über ein 3,5mm Audio Kabel.
- MASTER VOL** - Wird zur Einstellung der allgemeinen Lautstärke des Lautsprechersystems verwendet.
- POWER SUPPLY Indikator** - Leuchtet grün auf, wenn das Lautsprechersystem Lights mit einer Steckdose verbunden wird.
- Batterie Indikator** - Zeigt den Ladezustand der Batterie an.
- USB CHARGE OUTPUT** - Liefert 5 Volt Spannung, um ein kleines USB Gerät wie etwa einen MP3 Player oder ein Smartphone aufzuladen.
- Power** - Schaltet das Gerät ein oder aus.
- AC INPUT** - Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil hier an.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Kurze Betriebsanleitung

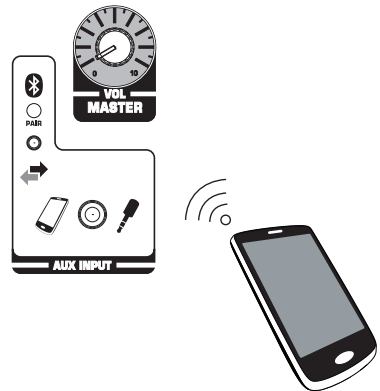
Verwendung eines Mikrofons

- Schalten Sie den Hauptschalter des Expedition Escape auf die **OFF** Position und drehen Sie die Lautstärke Steuerknöpfe gegen den Uhrzeigersinn auf 0.
- Wenn eine Steckdose vorhanden ist, schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an die **AC INPUT** Buchse des Lautsprechers an und den Stecker in die Steckdose.
- Verbinden Sie ein Mikrofon mit einem 1/4" Kabel an den **MIC INPUT** Anschluss.
- Schalten Sie den Expedition Escape ein.
- Erhöhen Sie langsam, während Sie in das Mikrofon sprechen, den **MIC** Kanal, bis Sie die gewünschte Einstellung erreicht haben.

ANMERKUNG: Wenn Sie nicht den MIC Eingang benutzen, drehen Sie den LEVEL Knopf ganz nach unten, um unerwünschte Geräusche zu vermeiden.

Verbindung mit einem Bluetooth® Gerät

- Drehen Sie alle MASTER VOL Knöpfe gegen den Uhrzeigersinn auf 0.
- Schalten Sie das Expedition Escape System und Ihr *Bluetooth*® Gerät ein; betätigen Sie den PAIR Knopf an der Rückseite des Expedition Escape Lautsprechers, damit das Gerät erkannt wird. Der *Bluetooth*® Indikator wird langsam blau blinken.
- Stellen Sie Ihr *Bluetooth*® Gerät so ein, dass die Option "Discover" available devices / "Sichtbare Geräte anzeigen" aktiviert ist.
- Wählen Sie aus der erscheinenden Liste von *Bluetooth*® Geräten das Gerät "Samson Escape" aus.
- Wenn das Gerät nach einem Passwort fragt, geben Sie 0000 (vier Nullen) ein und betätigen Sie dann die OK Taste. Es kann sein, dass einige Geräten Sie anschließend fragen, ob Sie die Verbindung akzeptieren.
- Während sich das Expedition Escape mit Ihrem Gerät verbindet, wird der *Bluetooth*® Indikator schnell grün blinken.
- Der Expedition Escape Lautsprecher gibt an, dass die Verbindung hergestellt wurde, wenn der Indikator konstant grün aufleuchtet. Nun können Sie Audio von Ihrem Gerät an den Expedition Escape Lautsprecher streamen.
- Stellen Sie an Ihrem *Bluetooth*® Gerät die Lautstärke ein und spielen Sie ein Musikstück ab. Erhöhen Sie langsam die Lautstärke des Expedition Escape über den Kanal **MASTER VOL** Knopf, bis die Musik die gewünschte Lautstärke hat.

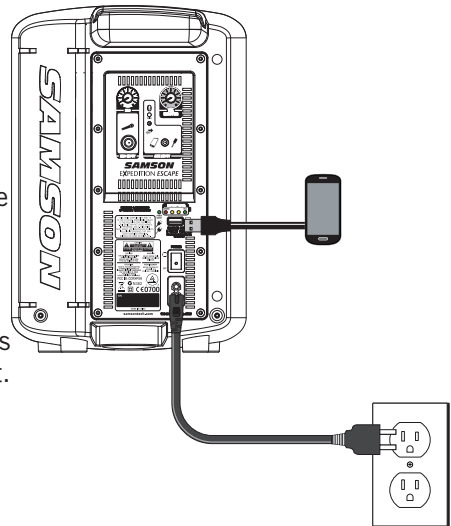


Laden der Batterie

Das Expedition Escape System ist mit einer internen wiederaufladbaren Batterie ausgestattet, die, wenn sie vollkommen aufgeladen ist, bis zu 20 Stunden Musik wiedergeben kann. Obwohl die Batterie des Geräts bei der Lieferung eine gewisse Ladung haben kann, empfehlen wir jedoch, die Batterie zunächst einmal vollkommen aufzuladen, bevor Sie das Expedition Escape System zum ersten Male benutzen.

Erstmaliges Aufladen der Batterie:

- Schalten Sie den Hauptschalter auf die "OFF" Position.
- Verbinden Sie das Expedition Escape System über das mitgelieferte Stromkabel an eine Wechselstrom AC Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät eingesteckt, bis der Power Indikator grün aufleuchtet. Dies zeigt an, dass die Batterie vollkommen aufgeladen ist.



Das Expedition Escape System besitzt eine versiegelte Blei-Säure-Gel Batterie. Selbst wenn das Gerät nicht benutzt wird, wird sich die Batterie langsam entladen. Wenn Sie planen, das Expedition Escape System für längere Zeit nicht zu benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Batterie vor Aufbewahren des Geräts vollkommen aufzuladen. Es ist ebenfalls wichtig, das Gerät alle sechs Monate aufzuladen, wenn es nicht benutzt wird. Dadurch wird die Batterie erhalten und die Lebensdauer verlängert. Wenn die Batterie für längere Zeit in einem sehr geringen Ladezustand gelassen wird, ist es zwar möglich, die Batterie wieder betriebsbereit zu laden, dies kann jedoch länger als 24 Stunden dauern.

Wenn Sie den Eindruck haben, dass die Betriebszeit des Expedition Escape Systems merklich nachgelassen hat, selbst nach Aufladen, sollte die Batterie ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie den Kundendienst der Samson oder einen lokalen Händler, um die Batterie auszutauschen.

Aufstellen des Lautsprechers

Das Expedition Escape System bietet drei unterschiedliche Aufstelloptionen, passend zu Ihrer spezifischen Situation.

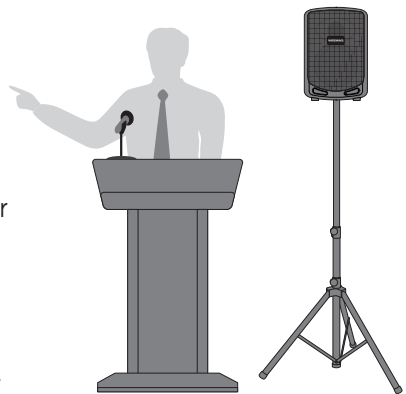
Zur maximalen Flächendeckung für die Sound Bestrahlung kann der Expedition Escape Lautsprecher mit einem Standard $1\frac{3}{8}$ " Lautsprecherständer eingesetzt werden. Der Lautsprecher sollte oberhalb der Köpfe der Zuhörer angebracht werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf einen Ständer stellen. Achten Sie darauf, dass er auf einer ebenen und stabilen Fläche steht und nicht umkippen kann.

Wenn Sie den Lautsprecher auf den Boden stellen oder wenn der Lautsprecher unterhalb der Zuhörer positioniert wird, kann das Expedition Escape System in einer Monitor Position aufgestellt werden, um den Sound nach oben in Richtung der Zuhörer zu projizieren.

Für kleinere Settings kann der Lautsprecher vertikal auf einem Tisch oder einem Unterbau positioniert werden.

Achten Sie beim Ausstellen des Expedition Escape Lautsprechers darauf, ihn nicht länger direktem Sonnenlicht auszusetzen, da dies die Farbe bleichen oder das Gerät beschädigen kann.

Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf nasse Flächen, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Wenn Sie an dem Gerät Kondenswasser feststellen, trocknen Sie den Lautsprecher, bevor Sie ihn benutzen oder aufbewahren.



Vermeiden von Rückkopplungen

Eine Rückkopplung ist ein nervendes Heulen und Kreischen, das entsteht, wenn das Mikrofon Sound vom Lautsprecher aufnimmt. Der Sound wird dann erneut verstärkt und in den Lautsprecher geleitet, wodurch ein Kreislauf, die Rückkopplung entsteht. Gehen Sie wie folgt vor, um die Wahrscheinlichkeit einer Rückkopplung zu vermeiden:

- Vermeiden Sie es, das Mikrofon direkt in Richtung des Lautsprechers zu halten. Allgemein wird empfohlen, dass das Mikrofon hinter dem Gehäuse des Lautsprechers aufgebaut wird. Diese Methode nutzt die direktionale Eigenschaft von Lautsprecher und Mikrofon.
- Halten Sie das Mikrofon so weit als möglich vom Lautsprecher fern. Dadurch erreicht man eine Isolierung zwischen dem Lautsprecher und dem Mikrofon, und Sie können so die Leistung des Expedition Escape erhöhen.
- Stellen Sie das Mikrofon so nahe als möglich an der Sound Quelle auf. Dadurch nimmt das Mikrofon den Sound direkter auf und ermöglicht Ihnen, den Regler der Eingangsverstärkung etwas zu reduzieren.
- Verringern Sie die Gesamtpegel des Lautsprechers.

Spezifikationen

Verstärker

Mic Eingang	1/4"
Aux Eingang	1/8"
LEVEL Knöpfe	Mic, Master

Lautsprecher

Treiber	6" Woofer + 1" HF Treiber
Eingebaute Batterie	6V / 4AH, wieder aufladbar & versiegelt
Betrieb	Etwa 20 Stunden
Laden der Batterie	Etwa Stunden für eine einzelne Ladung
Konstruktion / Bauweise	Polypropylen, innen verstärkt
Gitter	Perforierter Stahlgrill, pulverbeschichtet
Montage	Integrierte 1 3/8" Stange
Abmessungen	8.75" x 8.25" x 12.7" 222mm x 210mm 323 mm
Gewicht	10,5 lb 4,6 kg

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Información de Seguridad Importante



ADVERTENCIA PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA - NO ABRIR

ADVERTENCIA: CON EL FIN DE REDUCIR EL PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PIEZAS CUYA REPARACIÓN PUEDA SER EFECTUADA POR EL USUARIO EN EL INTERIOR DEL APARATO. EN-CARGUE LAS REPARACIONES A PERSONAL TÉCNICO DEBIDAMENTE CUALIFICADO.



Este símbolo de un relámpago con cabeza de flecha situado en el interior de un triángulo equilátero tiene como objeto alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada en el interior del alojamiento del producto que podría tener la magnitud suficiente para presentar un riesgo de sacudida eléctrica.



El símbolo de un signo de exclamación situado en el interior de un triángulo equilátero tiene como objeto alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento importantes en la documentación que acompaña al aparato.



A la hora de deshacerse de este aparato al final de su vida de servicio, no lo elimine junto con la basura doméstica general. Existe un procedimiento específico para la eliminación de los aparatos electrónicos usados de manera conforme a la legislación actual que requiere el tratamiento, la recuperación y el reciclaje apropiados de los mismos.

Los usuarios no profesionales residentes en uno de los 28 estados miembro de la UE, en Suiza y en Noruega pueden devolver sus aparatos electrónicos usados, sin coste alguno, al comercio en el que fueron adquiridos (si se adquiere allí otro aparato similar) o a determinados centros designados para la recogida de residuos eléctricos y electrónicos.

En el caso de los países no indicados arriba, póngase en contacto con las autoridades locales para determinar el método de eliminación correcto.

Mediante la eliminación correcta de su aparato usado se asegurará de que éste se someta al tratamiento, la recuperación y el reciclaje apropiados, evitándose así los efectos adversos sobre el medio ambiente y la salud humana.

Información de Seguridad Importante

1. Lea cuidadosamente estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones para cualquier consulta en el futuro.
3. Siga cuidadosamente todas las advertencias.
4. Observe y siga todas las instrucciones del fabricante.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie el aparato solo con un trapo seco.
7. No bloquee las aperturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el sistema de seguridad del enchufe de tipo polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos patillas normales y una tercera para la conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera patilla se incluyen como medida de seguridad. Si el enchufe no encaja en su toma de corriente, llame a un electricista para que le cambie su toma anticuada.
10. Evite que el cable de corriente quede en una posición en la que pueda ser pisado o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que sale de la unidad.
11. Utilice solo las conexiones/accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice solo el soporte de carro, el soporte de trípode o la mesa especificados por el fabricante o vendidos junto con el aparato. Si utiliza un carro, es necesario que proceda con precaución a la hora de mover el conjunto del carro/aparato con el fin de evitar que vuelque y las lesiones personales que ello podría acarrearle.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
14. Dirija cualquier posible reparación solo a personal técnico debidamente cualificado. Deberá hacer que su aparato sea reparado cuando esté dañado de cualquier manera, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están dañados, o si se han derramado líquidos, o se ha introducido algún objeto dentro de la unidad, si ésta ha quedado expuesta a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15. Este aparato no debe exponerse al goteo o a las salpicaduras de líquidos. Tampoco deben colocarse sobre él objetos llenos de líquidos, como por ejemplo jarrones.
16. Atención - para evitar descargas eléctricas, introduzca totalmente las patillas del enchufe en las ranuras de la toma.
17. Mantenga este aparato en un entorno con buena ventilación.
18. Con el fin de evitar lesiones resultantes de la caída del aparato, éste debe fijarse de manera segura al soporte de acuerdo con las instrucciones para la instalación.
19. **ADVERTENCIA:** La batería (pila, pilas o batería) no debe exponerse a un calor excesivo, como por ejemplo la luz solar directa, el fuego, etc.
20. **PRECAUCIÓN:** Existe el peligro de explosión si la pila se cambia de manera incorrecta. Cambie la pila solo por otra igual o de un tipo equivalente.



S3125A

Información de Seguridad Importante

Aviso sobre las Normas FCC

1. Este dispositivo cumple lo estipulado en la Sección 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
 - (1) Este aparato no puede producir interferencias molestas.
 - (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan producir un funcionamiento no deseado de la unidad.
2. Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Declaración FCC

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo a lo establecido en la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas en instalaciones residenciales.

Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio. No obstante, no está garantizado que estas interferencias no se produzcan en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias molestas en la recepción de la radio o la televisión, lo cual podrá comprobar fácilmente apagando y encendiendo este aparato, el usuario será el responsable de tratar de corregir dichas interferencias por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre este aparato y el receptor.
- Conecte este aparato a una salida de corriente o regleta distinta a la que esté conectado el receptor.
- Pida consejo a un técnico especialista en radio/TV o en el establecimiento en el que adquirió el producto.

Declaración de Advertencia de RF

Este dispositivo se ha evaluado para comprobar que no supera el requisito de exposición de RF general. El dispositivo puede utilizarse en condiciones de exposición portátil sin restricciones.

Este dispositivo cumple la Norma RSS-310 de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a la condición de que el dispositivo no produzca interferencias molestas.

CE0700

Índice

Introducción.	36
Funciones del Panel Trasero	37
Inicio Rápido	38
Carga de la Batería	39
Colocación de los Altavoces	40
Evitar la Realimentación	40
Especificaciones.	41

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

La marca y denominativa los logotipos *Bluetooth*[®] son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de Samson Technologies es bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Introducción

Le agradecemos que haya decidido adquirir el sistema de sonido portátil alimentado con batería Expedition Escape, que incluye conectividad *Bluetooth*[®] inalámbrica para transmitir audio desde su teléfono inteligente, tableta u ordenador.

Ligero y compacto, el Expedition Escape pesa menos de 10 libras, lo que lo convierte en un complemento excelente para cualquier situación de altavoces móviles. La batería interna proporciona quince horas de audio cuando está totalmente cargada. El Expedition Escape puede enchufarse en una toma eléctrica para disponer de audio continuo.

Bien sea como sistema de sonido para el uso en exteriores o en el aula o para aplicaciones de karaoke, presentaciones o para tocar música en directo, el Expedition Escape proporciona audio portátil de alta calidad en un paquete de pequeñas dimensiones y con alimentación propia.

Le recomendamos que anote los datos indicados en las líneas siguientes y los conserve junto con una copia de su factura de compra.

Número de serie: _____

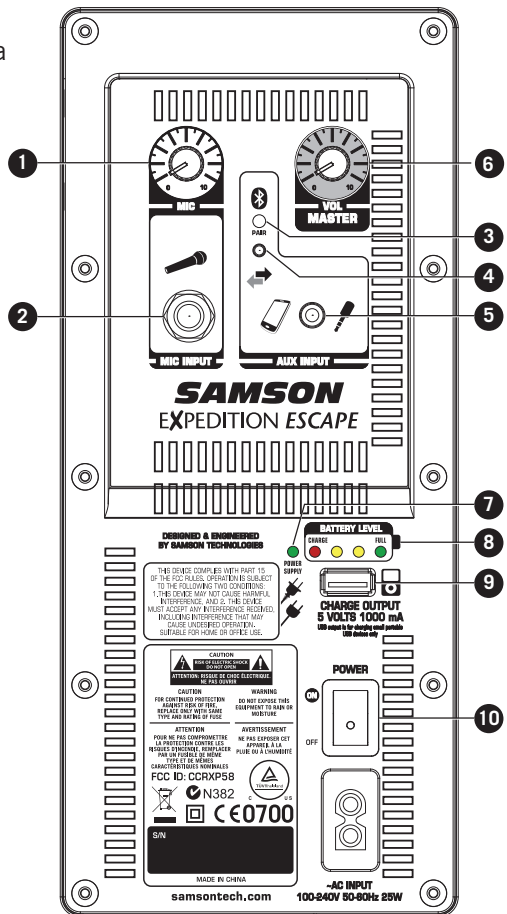
Fecha de compra: _____

Nombre del distribuidor: _____

Con unos cuidados y mantenimiento adecuados, su Expedition Escape funcionará sin ningún problema durante muchos años. En el caso improbable de que en algún momento tuviera que reparar este aparato, deberá solicitarnos un número de Autorización de Devolución (RA) para poder enviar su unidad a Samson. Sin este número no se aceptará el aparato. Póngase en contacto con Samson en el número 1-800- 3SAMSON (1-800-372-6766) para que le facilitemos este número de autorización de devolución antes de enviarnos la unidad. Si fuera posible, conserve el embalaje original y los materiales de protección para devolvernos la unidad dentro de ellos. Si compró su unidad fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor en lo relativo a los detalles de la garantía y la información de servicio.

Funciones del Panel Trasero

- Volumen MIC** - Se utiliza para controlar el nivel de la entrada de micrófono.
- ENTRADA MIC** - Utilice esta entrada de 1/4" para conectar un micrófono.
- Indicador de Emparejamiento** - Indica el estado *Bluetooth*[®] del sistema Expedition Escape.
- Botón de Emparejamiento** - Pulse este botón para activar el modo de detección con el fin de efectuar el emparejamiento con un dispositivo de audio *Bluetooth*[®].
- ENTRADA AUX** - Conecte un dispositivo de nivel de línea utilizando un cable de audio de 3,5 mm.
- VOL MAESTRO** - Se utiliza para controlar el nivel global del sistema de altavoces.
- Indicador de ALIMENTACIÓN** - Este indicador se ilumina en color verde cuando se enchufa el sistema en una toma de CA.
- Indicadores de Nivel de Batería** - Indica el nivel de carga de la batería.
- SALIDA DE CARGA USB** - Suministra 5 voltios de potencia para cargar un dispositivo USB portátil pequeño, como por ejemplo un reproductor MP3 o un teléfono inteligente.
- Alimentación** - Conecta al alimentación principal al sistema.
- ENTRADA DE CA** - Conecte aquí el cable de alimentación suministrado con la unidad.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Inicio Rápido

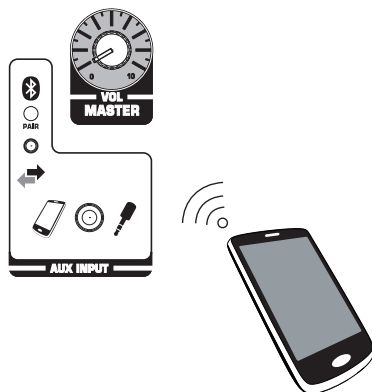
Uso de un micrófono

- Coloque el interruptor de alimentación del Expedition Escape en la posición de **OFF** y gire totalmente los controles de volumen en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición **0**.
- Si dispone de una toma eléctrica, conecte el cable de alimentación suministrado con la unidad en la **ENTRADA DE CA** del altavoz y enchúfelo en una toma de CA.
- Conecte un micrófono utilizando un cable de 1/4" en la **ENTRADA MIC**.
- Encienda el Expedition Escape.
- Mientras habla al micrófono, suba lentamente el nivel de **MIC** de canal hasta que se alcance el nivel que desee.

NOTA: Si no utiliza la entrada MIC, gire el control de volumen para reducir el volumen por completo con el fin de evitar el ruido no deseado.

Emparejamiento con un Dispositivo Bluetooth®

- Gire todos los controles VOLUMEN MAESTRO en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta situarlos en **0**.
- Con el Expedition Escape y con su dispositivo *Bluetooth*® encendidos, pulse el botón de EMPAREJAMIENTO del panel trasero del altavoz del Expedition Escape para hacer que el altavoz sea detectable. El Indicador *Bluetooth*® comenzará a parpadear lentamente en color verde.
- En los ajustes de su dispositivo *Bluetooth*®, ajuste el modo de detección para detectar los dispositivos disponibles.
- En la lista de dispositivos *Bluetooth*®, seleccione el dispositivo "Samson Escape".
- Si su dispositivo le solicita una clave, introduzca 0000 (cuatro ceros) y pulse Aceptar. Algunos dispositivos también podrían pedirle que acepte la conexión.
- Mientras el Expedition Escape se conecta a su dispositivo, el indicador *Bluetooth*® parpadeará rápidamente con color verde.
- El altavoz del Expedition Escape indica que el emparejamiento ha finalizado cuando el indicador se ilumina de manera fija en color verde. Ahora ya puede transmitir audio desde su dispositivo a los altavoces del Expedition Escape.
- Con el control de volumen de su dispositivo *Bluetooth*® activado, reproduzca música y suba lentamente el control de **VOL MAESTRO** de canal del Expedition Escape hasta alcanzar el nivel deseado.

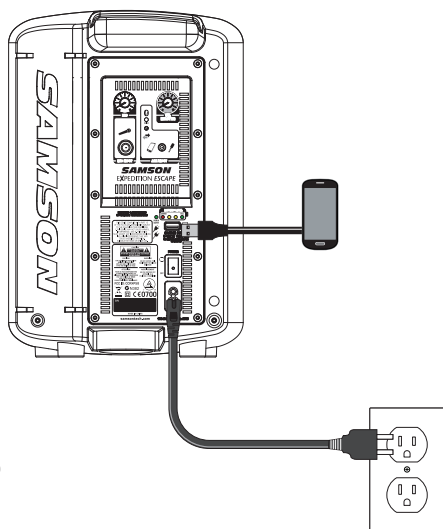


Carga de la Batería

El Expedition Escape tiene una batería recargable interna capaz de proporcionar 20 horas de audio continuo cuando está totalmente cargada. A pesar de que la batería podría tener algo de carga cuando se retira el Expedition Escape de la caja por primera vez, le recomendamos que la cargue totalmente antes de utilizar el sistema.

Para cargar la batería por primera vez debe hacerse lo siguiente:

- Coloque el interruptor de alimentación en la posición de "OFF".
- Conecte el Expedition Escape a una toma de alimentación de CA utilizando el cable de alimentación suministrado con la unidad.
- Mantenga el sistema enchufado hasta que el indicador de Alimentación se apague, indicando que la batería está totalmente cargada.



El Expedition Escape utiliza una batería de celda de gel de plomo-ácido sellada. Cuando no se utiliza, la batería se descarga lentamente por sí sola. Si no va a utilizar el Expedition Escape durante un período de tiempo prolongado, le recomendamos cargar totalmente la unidad antes de almacenarla. También es importante cargar la unidad cada seis meses cuando no se utilice. De esta manera se asegura el buen estado de la batería y se prolonga su vida útil. Si se deja la batería con muy poca carga durante un período de tiempo prolongado, es posible volverla a cargar correctamente, aunque se podría tardar más de 24 horas.

Si observa que el tiempo de funcionamiento del Expedition Escape se reduce visiblemente, incluso después de la carga completa de la batería, es necesario reemplazar la batería. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Samson o con su distribuidor local para solicitar una batería de reemplazo.

Colocación de los Altavoces

El Expedition Escape ofrece tres opciones de colocación diferentes para su situación específica.

Para una cobertura máxima del sonido, el Expedition Escape puede utilizarse con un soporte de altavoz de 1 $\frac{3}{8}$ " estándar. Siempre que sea posible, es aconsejable colocar los altavoces por encima de las cabezas de la audiencia. Cuando coloque el altavoz en un soporte, asegúrese de que el soporte esté apoyado sobre una superficie estable y nivelada con el fin de evitar su caída.



Cuando utilice el altavoz sobre el suelo, o cuando el altavoz esté más bajo que la audiencia, el Expedition Escape ofrece la posibilidad de colocarlo con un cierto ángulo con el fin de dirigir el sonido hacia arriba, es decir, hacia la audiencia.

Cuando se utilice en espacios pequeños, el altavoz puede colocarse verticalmente sobre una mesa.

Tenga cuidado al colocar el Expedition Escape expuesto a la luz solar directa durante períodos prolongados de tiempo, ya que la unidad podría decolorarse o sufrir daños.

No coloque el altavoz sobre superficies húmedas, ya que el funcionamiento de la unidad podría ser incorrecto. Si observa condensación en la unidad, seque bien el altavoz antes de utilizarlo o de almacenarlo.

Evitar la Realimentación

La realimentación es el molesto zumbido y ruido agudos que se oyen cuando el micrófono está demasiado cerca de un altavoz y recoge el sonido del mismo. Entonces el sonido se re-amplifica de nuevo a través del altavoz, creándose un bucle de realimentación. Siga los pasos que se indican a continuación para reducir al máximo las probabilidades de que se produzca realimentación:

- Evite orientar el micrófono directamente hacia el altavoz. En general, se recomienda colocar el micrófono detrás del recinto del altavoz. Esta posición aprovecha las características direccionales del altavoz y el micrófono de la manera más favorable.
- Mantenga el micrófono lo más alejado posible del altavoz. Así se contribuirá a crear aislamiento entre el altavoz y el micrófono, permitiéndole incrementar la salida del Expedition Escape.
- Coloque el micrófono lo más cerca posible de la fuente de sonido. De esta manera el micrófono recogerá más sonido directo, lo que le permitirá reducir el control de ganancia de entrada del micrófono.
- Reduzca el nivel global del altavoz.

Especificaciones

Amplificador

Entrada Mic	1/4"
Entrada Aux	1/8"
Controles de NIVEL.	Mic, Maestro

Altavoces

Cabezales	Woofers de 6 pulgadas + Cabezal de Graves de 1 pulgada
Batería Integrada.	6V / 4AH, Recargable y Sellada
Funcionamiento	Aprox. 20 horas
Carga de la Batería	Aprox. 8 horas para una carga
Construcción	Polipropileno, con refuerzos internos
Rejilla	Rejilla de Acero Perforada, con pintura en polvo
Montura	Receptáculo de Montura para Barra Integral de 1 3/8 3/8"
Dimensiones	8,75" x 8,25" x 12,7" 222 mm x 210 mm x 323 mm
Peso.	10,5 libras 4,6 kg

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Informazioni importanti sulla sicurezza



ATTENZIONE
RISCHIO DI FOLGORAZIONE -
NON APRIRE

AVVERTIMENTO: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONI, NON ASPORTARE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE) IN QUANTO ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO COMPONENTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate nella cassa del prodotto, di ampiezza sufficiente a costituire un rischio di folgorazione.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nella documentazione a corollario dell'apparecchio.



Se si desidera smaltire il prodotto, non gettarlo con i rifiuti domestici generici. Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati conformemente alla normativa che richiede un trattamento, un recupero e un riciclo corretti.

■ Gli utenti privati residenti nei ventotto stati membri dell'UE, in Svizzera e in Norvegia possono portare gratuitamente i propri prodotti elettronici usati presso strutture di raccolta a ciò preposte o a un rivenditore (se si acquista un apparecchio nuovo analogo).

Per i Paesi non ricordati sopra, contattare le autorità locali per conoscere il metodo di smaltimento corretto.

Facendo ciò si garantirà che il prodotto smaltito sia sottoposto al trattamento, al recupero e al riciclo necessari, evitando così possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Informazioni importanti sulla sicurezza

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Osservare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire unicamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare alcuna delle aperture di ventilazione. Eseguire l'installazione conformemente alle istruzioni della società produttrice.
8. Non installare nei pressi di sorgenti di calore come termosifoni, registri di calore, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non ignorare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo connettore di messa a terra. La lama larga, o il terzo polo, è inserita/o per la sicurezza dell'utente. Se la spina in dotazione non è adatta per la propria presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza delle spine, dei connettori e del punto in cui essi escono dall'apparecchio.
11. Usare soltanto dispositivi/accessori specificati dalla società produttrice.
12. Usare unicamente con il carrello, la base, il treppiede, il sostegno o il tavolo specificati dalla società produttrice o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, fare attenzione nello spostamento dell'insieme carrello/apparecchio per evitare lesioni da ribaltamento.
13. Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente all'imperversare di temporali con fulmini o quando non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale di assistenza qualificato. Eventuali riparazioni sono necessarie se l'apparecchio è stato danneggiato in qualche modo, come nel caso di guasti al cavo di alimentazione o alla spina, danni provocati dal rovesciamento di liquido o dalla caduta di oggetti sull'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, o se l'apparecchio non funziona in modo normale o è stato fatto cadere.
15. L'apparecchio non dovrà essere esposto a sgocciolamento o schizzi di acqua e su di esso non deve essere posato alcun oggetto contenente liquido, come per esempio un vaso.
16. Fare attenzione ad evitare folgorazioni, inserire completamente la lama larga della spina nella fessura larga della presa.
17. Mantenere una corretta ventilazione attorno all'intera unità.
18. Per evitare lesioni, l'apparecchio deve essere collegato in modo sicuro al supporto come indicato nelle istruzioni di installazione.
19. **AVVERTIMENTO:** la batteria (batteria singola, batterie o pacco batteria) non dovrà essere esposta a un calore eccessivo come quello della luce del sole, quello prodotto da una stufa o di altro genere.
20. **ATTENZIONE:** se la batteria viene sostituita in modo scorretto c'è pericolo di esplosione. Sostituire solo con batterie del medesimo tipo o di tipo equivalente.



Informazioni importanti sulla sicurezza

Avvertenza FCC

1. Il presente dispositivo è conforme con la Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
 - (1) Il dispositivo non potrà causare interferenze dannose.
 - (2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causarne il funzionamento indesiderato.
2. Variazioni o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per la conformità potrebbero rendere nulla l'autorizzazione all'utilizzo dell'apparecchio da parte dell'utente.

Dichiarazione di conformità alla norma FCC

L'apparecchio è stato testato e ritenuto confacente ai limiti applicabili ai dispositivi digitali di Classe B, conformemente alla parte 15 delle norme FCC. Questi limiti hanno lo scopo di assicurare una protezione ragionevole dalle interferenze dannose negli impianti domestici.

L'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato conformemente alle istruzioni, potrebbe causare delle interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia non ci sono garanzie che in impianti particolari non si producano interferenze. Se questo apparecchio effettivamente dovesse causare interferenze dannose al ricevimento di segnali radio o televisivi, che potrebbero essere determinate dal suo spegnimento e dalla sua accensione, l'utente è invitato a cercare di correggere le interferenze mettendo in atto una o più delle seguenti misure:

- Orientare o posizionare nuovamente l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa collocata su un circuito diverso da quello a cui il ricevitore è collegato.
- Chiedere assistenza al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Avvertimento in materia di radiofrequenza

L'apparecchio è stato valutato in modo tale da soddisfare i requisiti generali di esposizione alla radiofrequenza. Il dispositivo può essere utilizzato nelle condizioni di esposizione applicabili agli apparecchi portatili senza restrizioni.

Il dispositivo è conforme alla RSS-310 di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alla condizione che il dispositivo non causi interferenze dannose.

CE0700

Indice

Introduzione.	46
Caratteristiche del pannello posteriore	47
Operazioni preliminari	48
Caricamento della batteria	49
Posizionamento dell'altoparlante	50
Evitare il feedback acustico	50
Specifiche	51

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Il marchio scritto e i logo *Bluetooth*[®] sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di detti marchi da parte di Samson Technologies ha luogo in virtù di una licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Introduzione

Vi ringraziamo per aver acquistato degli altoparlanti portatili alimentati a batteria Expedition Escape, dotati di connettività wireless *Bluetooth*[®] per ricevere in streaming audio da smartphone, tablet o computer.

Leggeri e compatti gli altoparlanti Expedition Escape pesano meno di 10 lb (4,54 kg) e ciò li rende un ottimo complemento in qualsiasi situazione in cui siano necessari altoparlanti mobili. La batteria interna, quando è completamente carica, assicura fino a quindici ore di diffusione audio. Per una diffusione audio ininterrotta è possibile collegare gli altoparlanti Expedition Escape a una presa di corrente.

Sia che si sia alla ricerca di altoparlanti da esterno, da utilizzare in un'aula, per il karaoke, per presentazioni, sia che si desiderino altoparlanti per l'esecuzione di musica dal vivo, il modello Expedition Escape offre un sistema audio portatile di elevata qualità in una struttura contenuta e autoalimentata a batteria.

Vi consigliamo di conservare come riferimento i seguenti dati, oltre a una copia dello scontrino certificante l'acquisto.

Numero di serie: _____

Data di acquisto: _____

Nome del rivenditore: _____

Con le dovute cure e manutenzione, gli altoparlanti Expedition Escape funzioneranno senza problemi per molti anni. Se l'altoparlante dovesse necessitare riparazioni, bisognerà ottenere un numero di autorizzazione al reso (RA) prima di spedire l'unità a Samson. Senza questo numero, l'unità non sarà accettata. Vi preghiamo di contattare Samson allo 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) per ottenere un numero RA prima di spedire la vostra unità. Conservare la confezione originale e, se possibile, effettuare il reso dell'unità nel suo imballaggio originario. Se gli altoparlanti Expedition Escape sono stati acquistati fuori dal territorio degli Stati Uniti, contattare il distributore locale per dettagli sulla garanzia e informazioni sull'assistenza.

Operazioni preliminari

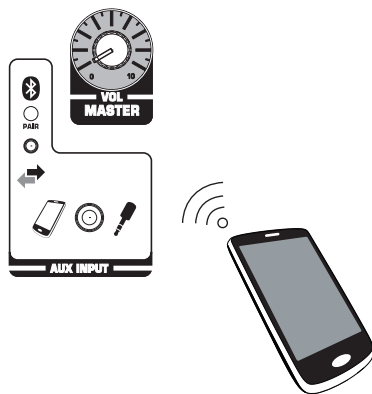
Uso di un microfono

- Posizionare l'interruttore di accensione dell'Expedition Escape sulla posizione **OFF** e ruotare completamente tutti i dispositivi di regolazione del volume in senso antiorario su **0**.
- Se è disponibile una presa, collegare il cavo di alimentazione in dotazione all'**INGRESSO CA (AC INPUT)** dell'altoparlante e inserirne la spina.
- Collegare un microfono all'**INGRESSO MIC (MIC INPUT)** con un cavo da 1/4".
- Accendere l'altoparlante Expedition Escape.
- Parlando al microfono alzare lentamente il canale **MIC** fino a raggiungere il livello desiderato.

NOTA: se non si sta utilizzando l'ingresso MIC, ruotare completamente verso il basso il dispositivo di regolazione del volume in modo da escludere qualsiasi rumore indesiderato.

Accoppiamento con un apparecchio Bluetooth®

- Ruotare tutti i comandi VOLUME MASTER verso il basso in senso antiorario portandoli sullo **0**.
- Con l'altoparlante Expedition Escape e il dispositivo *Bluetooth*® accesi premere il pulsante PAIR (ACCOPIAMENTO) sul pannello posteriore dell'altoparlante Expedition Escape per rendere l'altoparlante scopribile. La spia *Bluetooth*® assumerà colore verde e lampeggerà lentamente.
- Nelle impostazioni del dispositivo *Bluetooth*® configurarlo in modo che "scopra" i dispositivi disponibili.
- Dall'elenco di dispositivi *Bluetooth*® selezionare il dispositivo "Samson Escape".
- Se il dispositivo richiede una passkey, inserire le cifre 0000 (quattro zeri) e premere OK. Alcuni dispositivi potrebbero anche chiedere all'utente di accettare il collegamento.
- Mentre l'Expedition Escape si collega al dispositivo, la spia *Bluetooth*® assumerà colore verde e lampeggerà velocemente.
- L'altoparlante Expedition Escape indica che l'accoppiamento è terminato quando la spia verde diviene fissa. A questo punto è possibile ascoltare in streaming audio trasmesso dal dispositivo attraverso gli altoparlanti Expedition Escape.
- Dopo aver aumentato il volume sul dispositivo *Bluetooth*®, riprodurre della musica e alzare lentamente il comando **VOL MASTER** del canale dell'Expedition Escape fino a raggiungere il livello desiderato.

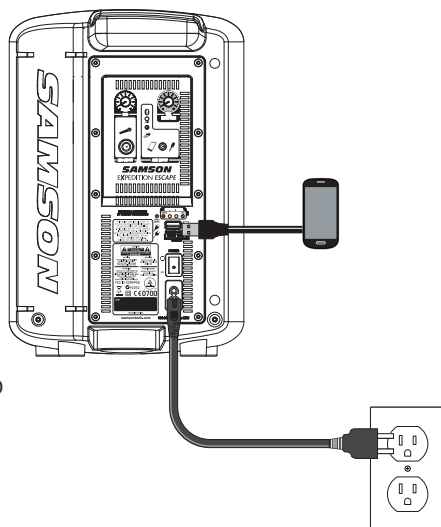


Caricamento della batteria

Gli altoparlanti Expedition Escape sono dotati di una batteria interna ricaricabile in grado, se completamente carica, di assicurare fino a venti ore di riproduzione audio ininterrotta. Anche se il sistema potrebbe essere parzialmente carico quando viene estratto dalla sua confezione per la prima volta, consigliamo di caricare completamente l'Expedition Escape prima del primo utilizzo.

Per caricare la batteria la prima volta:

- Posizionare l'interruttore di accensione sulla posizione "OFF".
- Collegare l'Expedition Escape a una presa di corrente a c.a. con l'adattatore di corrente fornito.
- Mantenere il sistema collegato alla presa fino a che la spia sull'alimentatore si spegne indicando che la batteria è completamente carica.



L'Expedition Escape utilizza batterie a celle piombo-acido gel. Quando non viene utilizzata, la batteria si scaricherà lentamente. Se si pensa di non utilizzare l'Expedition Escape per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare completamente l'unità prima di riporla. Inoltre è importante caricare l'unità ogni sei mesi quando non viene usata. Ciò garantirà batterie in buone condizioni che dureranno a lungo. Se si lascia una batteria con una carica molto bassa per un esteso periodo di tempo, è possibile ricaricarla per ripristinare le condizioni di funzionamento, ma il tempo di caricamento potrebbe superare le ventiquattro ore.

Se si riscontra che il tempo di funzionamento dell'altoparlante Expedition Escape diminuisce sensibilmente anche dopo una carica completa della batteria, bisognerà sostituirla. Contattare il servizio assistenza ai clienti Samson o il proprio distributore di fiducia per ottenere delle batterie di ricambio.

Posizionamento dell'altoparlante

Gli altoparlanti Expedition Escape possono essere collocati in tre posizioni diverse in modo da adattarsi a situazioni specifiche.

Per ottenere il massimo della copertura sonora gli altoparlanti Expedition Escape possono essere utilizzati con un supporto standard per altoparlanti da 1³/₈" (412,75 mm). L'altoparlante dovrebbe essere in posizione elevata, al di sopra delle teste degli ascoltatori. Fare attenzione quando si posiziona l'altoparlante su un supporto, in modo da essere certi che si trovi su una superficie stabile e in piano e che non si ribalti.

Quando si appoggia l'altoparlante sul pavimento, o quando esso si trova al di sotto del livello in cui sono gli ascoltatori, il modello Expedition Escape consente di dare al monitor un'angolazione tale da proiettare il suono verso l'alto, in direzione del pubblico.

In ambienti più piccoli è possibile posizionare l'altoparlante verticalmente su un tavolo o una scrivania.

Fare attenzione quando si posiziona un altoparlante Expedition Escape esposto alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo, in quanto essa potrebbe scolorire o danneggiare l'unità.

Non posizionare l'altoparlante su superfici bagnate in quanto ciò potrebbe causarne il malfunzionamento. Se si nota la presenza di condensa sull'unità, asciugare l'altoparlante prima di usarlo o riporlo.



Evitare il feedback acustico

Il feedback acustico sono quei fastidiosi fischi e stridii che possono essere uditi quando il microfono capta dei suoni dall'altoparlante. Il suono viene poi riamplicato nuovamente attraverso l'altoparlante, creando un circuito con retroazione. Eseguire queste operazioni per ridurre al minimo la probabilità del verificarsi di feedback acustico:

- Evitare di puntare il microfono direttamente verso l'altoparlante. In generale si consiglia che il microfono sia posizionato dietro la cassa dell'altoparlante. Questo espediente sfrutta a vantaggio dell'utente le caratteristiche direzionali dell'altoparlante e del microfono.
- Mantenere il microfono il più lontano possibile dall'altoparlante. Ciò contribuirà a creare isolamento tra altoparlante e microfono e consentirà all'utente di potenziare l'uscita dall'Expedition Escape.
- Posizionare il microfono il più vicino possibile alla sorgente sonora. Ciò consentirà al microfono di captare un maggior numero di suoni diretti e all'utente di ridurre il guadagno in ingresso del microfono.
- Ridurre il livello complessivo del volume dell'altoparlante.

Specifiche

Amplificatore

Ingresso Mic	1/4"
Ingresso Aux	1/8"
Regolatori di LIVELLO	Mic, Master

Altoparlanti

Driver	woofer da 6" (1.524 mm) + driver HF da 1" (254 mm)
Batteria incorporata	6V / 4 AH, ricaricabile e sigillata
Funzionamento.	circa 20 ore
Carica batteria	circa 8 ore per una singola carica
Struttura	polipropilene, con scanalature interne
Griglia.	griglia perforata in acciaio verniciata a polvere
Supporto.	contenitore integrale su asta da 1 3/8" (412,75 mm)
Dimensioni	8,75" x 8,25" x 12,7" 222 mm x 210 mm 323 mm
Peso.	10,5 lb 4,6 kg

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Samson Technologies Corp.
45 Gilpin Avenue
Hauppauge, New York 11788-8816
Phone: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
Fax: 631-784-2201
www.samsontech.com